File 2 out of 2
TECHNICAL OFFER FORM ACTED YEMEN
نموذج العرض بمنظمة أكتد – [اليمن]

Tender N° (filled in by ACTED):
رقم المناقصة:

T/15MULTI/MULTI/HK/LOG/SOUTH/YEM/26-11-2026/001
Order ID (filled in by ACTED):
رقم التعريف الخاص بالطلب:

OF/15MULTI/MULTI/SOUTH/ADN/PROG/15/11/2026

To be Filled by Bidder (COMPULSORY)
تعبأ البيانات إجبارياً في الجدول التالي عن طريق مقدم العطاء

PLEASE REVIEW MINIMUM TECHNICAL SPECIFICATIONS AND IN CASE OF VARIATIONS, PROVIDE FULL DETAILS. SAMPLES AND CATALOGUES **MUST** BE PROVIDED WERE INDICATED.

FWA for Supply and distribution of Emergency Hygiene Kits for IDP's sites in Aden, Abyan , Al-Dhalee and Marib Governorates.

Project Location:
- 1) Aden Governorate
Districts: Crater, Khormaksar , Al-Mansoura , Al-Buraiqa , Al-Shaikh Othman , Dar Saad.
2) Abyan Governorate
Districts: Zinjibar , Khanfar , Ja'ar, Al-Kod , Al-Husn .
3) Aldale'a Governorate
Districts: Dhalee' , Qataba , Al-Husayn.
4) Marib Governorate
Districts: Marib City , Al-Wadi

يرجى مراجعة الحد الأدنى من المواصفات الفنية وفي حالة الاختلافات ، تقديم التفاصيل الكاملة. يجب تقديم العينات والكتالوجات.

اتفاقية اطارية لتوريد وتوزيع حقائب النظافة الطارئة في مواقع النازحين في محافظات عدن ، أبين و الضالع و مأرب .

موقع المشروع:

- محافظة عدن - مديريات(كريتر-خور مكسر-المنصوره-البريقه-الشيخ عثمان-دار سعد).
- محافظة ابين - مديريات(زنجبار-خنفر-جعار-الكود-الحصن).
- محافظة الضالع - مديريات(الضالع-قعطبه-الحصين).
- محافظة مارب - مديريات(مارب المدينه- الوادي).

.
The bidder **should not stamp or sign** this Technical Offer to allow fair and trasparent technical evaluation.

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING TABLE FOLLOWING OUTLINED STEPS:

1. THIS TABLE SHOULD BE COMPLETED IN CONJUNCTION WITH THE TECHNICAL SPECIFICATIONS OUTLINED IN THE FINANCIAL OFFER.
2. THE BIDDER **IS EXPECTED** TO PROVIDE TECHNICAL CATALOGUES OR ANY OTHER MANDATORY TECHNICAL DOCUMENTS AS PER REQUIREMENTS IN THE TABLE BELOW.
3. THE BIDDER **MUST** INDICATE ORIGIN AND BRAND OF EACH ITEM.
4. THE BIDDER **IS NOT** REQUIRED TO REPEAT TECHNICAL SPECIFICATIONS IF ITEMS MATCHES MINIMUM STANDARD OUTLINED IN THE TABLE. IN CASE TECHNICAL SPECIFICATIONS VARY, THE BIDDER **MUST** INDICATE PROPOSED TECHNICAL SPECIFICATIONS.

يجب على مقدم العطاء ألا يختم أو يوقع على هذا العرض الفني للسماح بتقييم فني عادل وشفاف.

يرجى ملء الجدول التالي الخطوات الموضحة أدناه:

1. يجب استكمال هذا الجدول بالاقتران مع المواصفات الفنية الواردة في العرض المالي.
2. من المتوقع أن يقدم مقدم العطاء كتالوجات فنية أو أي مستندات فنية إلزامية أخرى حسب المتطلبات الواردة في الجدول أدناه.
3. يجب أن يشير مقدم العرض إلى أصل كل عنصر والعلامة التجارية الخاصة به.
4. مقدم العطاء غير مطالب بتكرار المواصفات الفنية إذا كانت العناصر تطابق الحد الأدنى من المعايير المحددة في الجدول. في حالة اختلاف المواصفات الفنية ، يجب أن يشير مقدم العرض إلى المواصفات الفنية المقترحة.

Failure to comply with the above outlined requirements might lead to a disqualification.
قد يؤدي عدم الامتثال للمتطلبات الموضحة أعلاه إلى فقدان الأهلية.

Item رقم البند	Items بـنـــــود الأعمـــــال	Material Name & Minimum technical specifications اسم المادة والحد الأدنى من المواصفات الفنية	photo/catalogue صورة / كتالوج	Brand الشركة المصنعة (mandatory) (إلزامي)	Manufactory/ production country بلد المنشأ (mandatory) (إلزامي)	Dimensions: (length*width*height) Weight Thickness Diameter الابعاد : (طول*عرض*ارتفاع) الوزن : السماكة: القطر : (mandatory) (إلزامي)	Additional details about the product تفاصيل اضافية حول المنتج
1	Laundry detergent مسحوق غسيل	• High-foaming formula with strong cleaning performance. • Contains active enzymes capable of removing tough stains. • Suitable for regular laundry washing. • Packaging: 2 kg per bag, securely sealed and moisture resistant. • Manufacturing and expiry dates must be clearly printed on each package, with a minimum remaining shelf life of 12 months from the date of delivery. • تركيبة عالية الرغوة ذات قدرة تنظيف قوية وفعالة. • يحتوي على إنزيمات فعالة قادرة على إزالة البقع الصعبة. • مناسب للاستخدام في الغسيل الاعتيادي للملابس. • التعبئة: كيس بوزن 2 كجم، محكم الإغلاق ومقاوم للرطوبة.	Sample required مطلوب عينه				

		• يجب طباعة تاريخ الإنتاج وتاريخ انتهاء الصلاحية بوضوح على كل عبوة، على ألا تقل مدة الصلاحية المتبقية عن 12 شهراً من تاريخ التسليم.					
2	Hand Washing Soap صابون غسل اليدين	• **Non-perfumed and non-allergenic.** • **Free from artificial colors and pigments.** • **Antibacterial and skin-friendly formulation.** • **minimum net weight of 70 g per bar.** • **Manufacturing and expiry dates must be clearly printed on each package, with a minimum remaining shelf life of 12 months from the date of delivery.** • خالٍ من العطور ومسببات الحساسية. • خالٍ من الألوان والأصباغ الصناعية. • مضاد للبكتيريا وتركيبته لطيفة على البشرة. • الوزن الصافي لا يقل عن 70 جرام لكل قطعة. • يجب طباعة تاريخ الإنتاج وتاريخ انتهاء الصلاحية بوضوح على كل عبوة، على ألا تقل مدة الصلاحية المتبقية عن 12 شهراً من تاريخ التسليم.	Sample required مطلوب عينه				

3	Jerry Cans حاويات مياه	• **Capacity: 20 litres.** • **Colour: White.** • **Minimum Weight: 360 g.** • السعة **20 :لتر.** • اللون :**أبيض.** • الوزن الأدنى **360 :جرام.**	Sample required مطلوب عينه				
4	Aquatabs اشرطة كلور	• **Active Ingredient: Sodium Dichloroisocyanurate (NaDCC), 33 mg per tablet.** • **Expiry Date: Minimum remaining shelf life of 12 months from the date of delivery.** • المادة الفعالة :**ثنائي كلورو أيزوسيانورات الصوديوم (NaDCC)بتركيز 33 ملجم لكل قرص.** • تاريخ الصلاحية :**ألا تقل مدة الصلاحية المتبقية عن 12 شهراً من تاريخ التسليم.**	Sample required مطلوب عينه				
5	Plastic Basin حوض بلاستيك	• **Capacity: 20 litres.** • **Material: High-quality, durable plastic** • السعة **20 :لتر.** • المادة :**مصنوع من البلاستيك عالي الجودة والمتين، والمناسب لغسيل الملابس.**	Sample required مطلوب عينه				

6	Disposable female sanitary pads فوط صحية نسائية	• **Equipped with anti-leak barriers on all sides and stretchable adhesive wings for secure fitting.** • **مزودة بحواجز مانعة للتسرب من جميع الجوانب وأجنحة لاصقة قابلة للتمدد لضمان الثبات.**	Sample required مطلوب عينه				
7	Packaging التعبئة	• **Material: The bag shall be made of tear-resistant and water-resistant fabric to protect the contents against damage during handling, storage, and transportation.** • **حقيبة قماشية واحدة متينة وعالية الجودة، قابلة للغسل وإعادة الاستخدام، ومصنوعة من قماش مقاوم للتمزق والماء**	Sample required مطلوب عينه				

Name of Bidder's Authorized Representative:
اسم المندوب المعتمد لمقدم العطاء _____
Authorized signature and stamp:
التوقيع والختم المعتمد _____
Date:
التاريخ _____